



**УКРАЇНЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА
СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ
ST. JOHN THE BAPTIST
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH**

Fr. Bohdan Hladio, Parish Priest

(905) 433-5577 (manse); (905) 926-7040 (cell)

bhladio@sympatico.ca

Dr. Paul Slavchenko, Parish Council President

(905) 666-1661 slav@sympatico.ca

31 Bloor St. East, Oshawa, ON L1H 3L9 www.stjohnoshawa.com

On Repentance

“From that time Jesus began to preach and to say, ‘Repent, for the kingdom of heaven is at hand.’” (Mt. 4:17)

“...Repentance is no fun at all. It is something much harder than merely eating humble pie. It means unlearning all the self-conceit and self-will that we have been training ourselves into for thousands of years. It means killing part of yourself, under-going a kind of death. In fact, it needs a good man to repent. And here comes the catch. Only a bad person needs to repent: only a good person can repent perfectly. The worse you are the more you need it and the less you can do it. The only person who could do it perfectly would be a perfect person—and he would not need it.

Remember, this repentance, this willing submission to humiliation and a kind of death, is not something God demands of you before He will take you back and which He could let you off if He chose: it is simply a description of what going back to Him is like. If you ask God to take you back without it, you are really asking Him to let you go back without going back. It cannot happen. Very well, then, we must go through with it. But the same badness which makes us need it, makes us unable to do it. Can we do it if God helps us? Yes, but what do we mean when we talk of God helping us? We mean God putting into us a bit of Himself, so to speak. He lends us a little of His reasoning powers and that is how we think: He puts a little of His love into us and that is how we love one another. When you teach a child writing, you hold its hand while it forms the letters: that is, it forms the letters because you are forming them. We love and reason because God loves and reasons and holds our hand while we do it.”

C.S. Lewis, Mere Christianity

24-го січня 2016 р.Б.

Христос Хрещається! Во Йордані!

Щира подяка. Від імені цілої парафії складаємо щиросердечну подяку всім, як помагали любим способом під час різдвяних та богоявленських свят. Особливішу подяку складаємо усім парамарям, старшим братам, сетрицям, та прислужникам, які помагали у вівтарі й в церкві перед, під час, і після Свв. Богослужень; усім співцям та диригентці нашого церковного хору; усім сестрицям, жінкам, та чоловікам які приготували страви для нашої маланки і Йоданської Св. Вечері; і всім, які ніби непомітні але важливі обов'язки виконали. Нехай Господь Бог Вас усіх винагородить сторицею за Вашу доброту, відповідальність, і посвяту!

Неділя, 24-го—Неділя після Богоявлення. Голос 1. Прп. Феодосія Великого. *Єф. 4: 7-13; Мт. 4: 12-17.* Відслужимо Св. Літургію о год. 10-ій рано.

Просимо, щоби всі діти й парафіяльна молодь залишилися в церкві зразу після Св. Літургії розібрати і складати ялинку. Дякуємо!

Субота, 30-го—Велика Вечірня *відкликана* сьогодні.

Неділя, 31-го—35-та неділя після П'ятидесятниці. Голос 2. Свв. Афанасія і Кирила, архиепп. Александрійських. *Кол. 3: 12-16; Лк. 18:18-27.* Відслужимо Св. Літургію о год. 10-ій рано.

Miss Odesa 2016. Просимо парафіяльних дівчат, які зацікавлені представити наш павильон “Одеса” під час Фіести в якості **Miss Odesa**, звернутися до пані Каролі Шевчук, 905-723-7217. Зацікавлені мусять зголоситися не пізніше 31-го січня.

Річні Парафіяльні Загальні Збори відбудуться у неділю, 7-го лютого. Після Св. Літургії у класній кімнаті під церквою будемо обідати, і збори починатимуть зразу після обіду. З огляду на те, що мусимо прийняти дуже важливе рішення відносно будівля нового залу, запрошуємо всіх реєстрованих парафіян до участі!

Св. Йорданське Благословення Домів—о. Богдан відвідатиме парафіян з Йорданським Благословенням за слідующий порядок:

25-го—Ошава, на схід від Симков, на північ від Кінг Стріт

27-го січня, 1-го лютого—Ошава, на захід від Симков Стріт

28-го січня, 2-го лютого—Уитбі, Ейджакс, Пикерінг

4/8-го—Куртис, Бовманвил

9/11-го—поза містом

Просимо вірних зазначити на графіках у парафіяльному офісі коли точно в якій годині хочете щоб отець прийшов до Вас. Рівночасно, якщо ці дні Вам не підходять просимо Вас порозумітися з отцем про інший день і час.

January 24th 2016 A.D.

Christ is Baptized! In the Jordan!

Thank you! On behalf of the entire parish we extend our most heartfelt thanks to all those who helped in any way during the Nativity/Theophany holidays. A special thank-you is extended to all sacristans, sisterhood members, and altar servers for the help before, during, and after the services; all choristers and our choir director for their beautiful singing; all sisterhood members as well as all the men and women who prepared and served the food for our Malanka and Holy Theophany meals; and all of you who performed important, though seemingly unnoticed acts of service. May the Lord bless all of you a hundredfold for your goodness, sense of responsibility, and commitment!

Sunday, the 24th—Sunday after the Theophany. Tone 1. Ven. Theodosius. *Eph. 4: 7-13; Mt. 4: 12-17.* The Divine Liturgy will be served at 10:00 A.M.

All parish children and youth are asked to remain in the church immediately following the Liturgy to take down and put away the Christmas Tree. Thank you!

Saturday, the 30th—Great Vespers is *cancelled* this evening.

Sunday, the 31st—35th Sunday after Pentecost. Tone 2. Ss. Athanasius and Cyril, Archbishops of Alexandria. *Col. 3: 12-16; Lk. 18:18-27.*

Miss Odesa 2016. Any young ladies from the parish who would like to represent our community as Miss Odesa during Fiesta are asked to contact Carol Shewchuk at 905-723-7217 by January 31st. Thank you!

Our Parish Annual General Meeting will be held on Sunday, February 7th. Immediately after Liturgy we will proceed to the Fellowship Room under the church for lunch, and the meeting will start immediately after everyone has eaten. As we will be receiving information and making a very important decision regarding the building of our new hall, the attendance of all registered parishioners will be greatly appreciated!

Holy Theophany House Blessings—Fr. Bohdan will be visiting parishioners with the Jordan Blessing according to the following schedule:

25th—Oshawa, East of Simcoe, North of King

27th of January, 1st of February—Oshawa, West of Simcoe

28th of January, 2nd of February—Whitby, Ajax, Pickering

4/8th—Courtice, Bowmanville

9/11th—Out of Town

All parishioners and visitors are asked to fill in their name on the sign-up sheets in the church office to let father know at what time you'd like him to visit. If the given days/times are not convenient please contact father directly to make alternate arrangements.

+ + + *Загальна Інформація* + + +



Свята Літургія – що-неділі о год. 10 рано, і по святах о год. 9:30 рано.

Вечірня – що суботи о год 5:00 ввеч., і напередодні великих свят о год. 6:30 ввеч.

Сповідь: Ісповідувати свої гріхи можна в Таїнстві Покаяння кожної неділі, чи свята перед Літургією (від 9:00 до 10:00 рано), або перед чи після Вечірньої Служби напередодні неділі чи свята. А також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

Святе Причастя: Причащатись Святих Таїнств Христових за Літургією потрібно як найчастіше, попередньо ісповідувавши свої гріхи в Таїнстві Покаяння і належно приготувавшись до Причастя через виконання Молитовного Правил. За додатковими поясненнями, будь-ласка, звертайтеся до настоятеля в будь-який час

Подавання Записок “За Здоров’я” і “За Упокой”: Ви завжди можете подати записки з іменами ваших сродників і помолитись за їх здоров’я і благополуччя чи за упокій померших під час Літургії. Запишіть імена і передайте до Вівтаря перед Літургією для попереднього поминання імен спочатку за Проскомидією а потім і за Літургією.

Церковні Треби: Ви завжди можете замовити Треби: Молебні, Панахиди, Освячення, Хрещення, Вінчання, Похорон тощо, попередньо домовившись із священником про час і місце. Якщо вам потрібна додаткова інформація відносно Церковних Треб і їх призначення, звертайтеся до настоятеля за поясненнями.

+ + + *General Information* + + +

The Divine Liturgy is served on Sundays at 10 AM and Feast Days at 9:30 AM

Vespers is served at 5:00 P.M. on Saturdays and 6:30 on the eve of feasts

Confession: You may always confess your sins in the Holy Mystery of Repentance before Liturgy on Sundays or Feast Days (between 9:00 - 9:30 AM), as well as before or after Vespers the evening before Liturgy. You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.



Holy Communion: Orthodox Christians are encouraged to receive Holy Communion as often as possible, after having prepared themselves by fulfilling the prayer rule, fasting, and confession. For additional information about receiving Communion ask your parish priest. According to our pious Orthodox tradition we approach for the Holy Mysteries regularly and often, for healing of our spiritual and physical illnesses.

Prayers “For Health” and “For Repose”: You can always request of the church prayers for health or for the repose of the departed by writing down their names and passing this list to the Altar before Liturgy for commemoration at the Proskomedia and during the Liturgy.

Special Services: In time of special needs you can always request special services, such as: Service of Thanksgiving; Requiem/Panahyda for the departed; Blessings; Baptism; Wedding; Funeral; and other services by appointment with your parish priest. For additional information regarding Special Church Services and what they are for, please contact your parish priest.